

 <p>Historisches Museum der Pfalz, Speyer / Ehrenamtsgruppe HMP Speyer [CC BY]</p>	<p>Objekt: Französische Militärkorrespondenz 20. Dezember 1914</p> <p>Museum: Historisches Museum der Pfalz - Speyer Domplatz 4 67346 Speyer 06232 13250 info@museum.speyer.de</p> <p>Sammlung: 1914-1918. Die Pfalz im Ersten Weltkrieg, Postkartensammlung</p> <p>Inventarnummer: HM_0_10003_027</p>
---	--

Beschreibung

Karte im Querformat. Auf der Vorderseite: "Correspondance militaire", Adressat: "Monsieur Roussel Fernand / Soldat / 128e Régiment d'Infanterie / 28e Compagnie / Landerneau Finistère", Stempel: "Amiens-Gar(...); Landerneau Finistère / 18 - 12 / 14"; Rückseite: handschriftlicher Text, Stempel: "Landerneau / Finistere / 20 - 12 / 14".

Transkription:

"Mon cher Fernand

Recu ta carte qui nous a fait plaisir de te savoir en bonne santé et que le métier te va, c'est la le grand point. Tes camarades sont partis aussi. La Mécanique à Ananis et Pétrole à St. Astier dans la Desdogne. Au conseil de revision à Aizemont. Il y a eu beaucoup de réformés mais Brillant est soldat et la Memilbe il y en a deux. Edgar le contre-maître et un fils au Maire. Tu pourras voir Bataille il doit être à Landerneau. Nous te souhaitons le bonjours de toute la famille et une cordiale poignée de main. Un carte de pays fera plaisir à Philippe. (...)"

Übersetzung:

"Mein lieber Fernand

Habe deine Karte erhalten, die uns die Freude bereitet hat, dass wir dich bei guter Gesundheit wissen und dass dir die Arbeit zusagt, das ist der große Punkt. Deine Kamaraden sind auch gegangen. La Mécanique nach Ananis und Pétrole nach St. Astier in der Desdogne. Mit dem Rat der Rückkehr nach Aizemont. Es gab viele Ausmusterungen, aber Brillant ist Soldat und la Memilbe hat zwei. Edgar der Vorarbeiter und ein Sohn des Bürgermeisters. Du wirst Bataille sehen können, er muss in Landerneau sein. Wir grüßen dich von der ganzen Familie und senden dir einen herzlichen Händedruck. Eine Karte vom Land wird Philippe eine Freude machen. (...)"

Grunddaten

Material/Technik:

Karton, Tinte / Druck, Handschrift, Stempel

Maße:

BxH: 14 x 9 cm

Ereignisse

Abgeschickt	wann	20.12.1914
	wer	
	wo	Landerneau
[Geographischer Bezug]	wann	
	wer	
	wo	Frankreich
[Zeitbezug]	wann	1914-1918
	wer	
	wo	

Schlagworte

- Erster Weltkrieg
- Feldpost
- Postkarte